

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 10 (1934)  
**Heft:** 16

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Zürcher Illustrierte

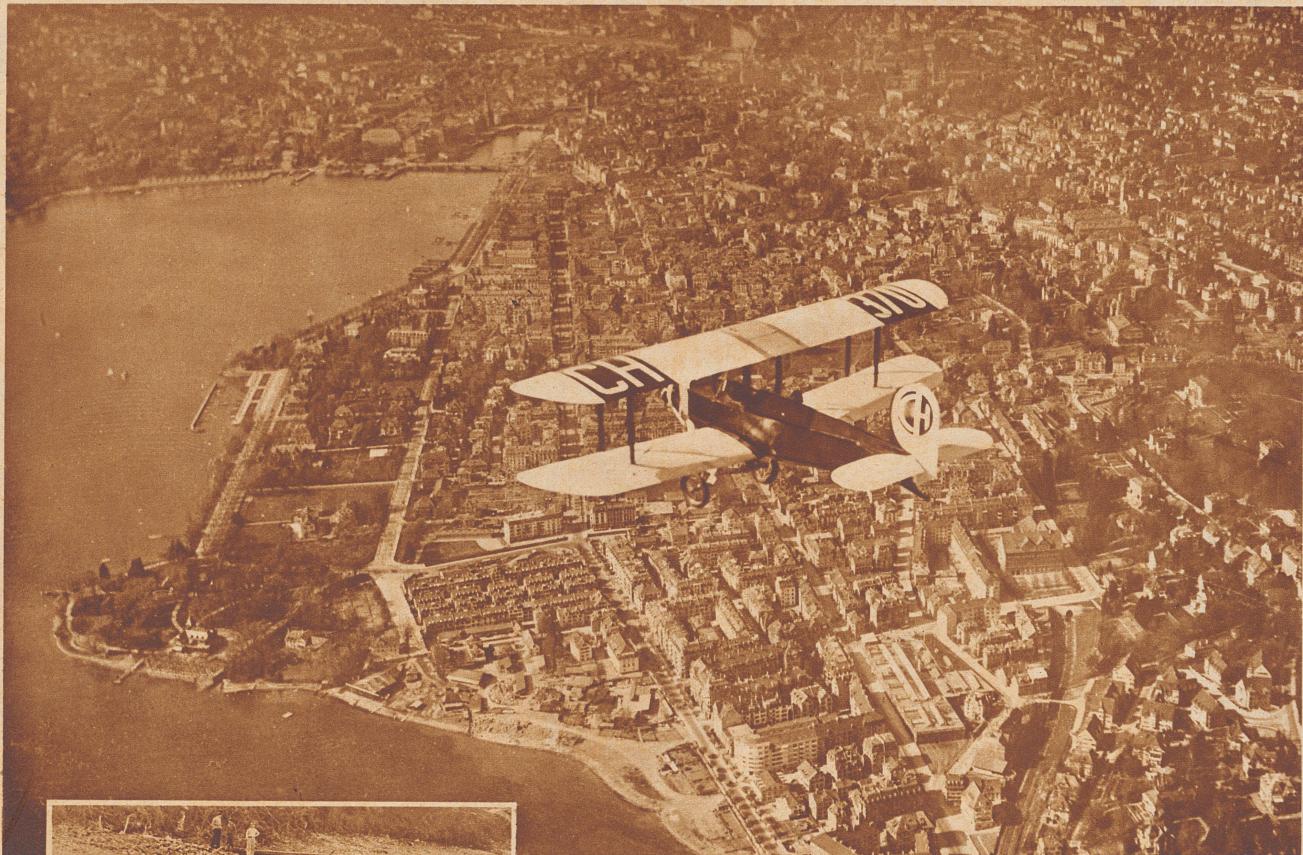


Othmar Schoeck mit seinem Tochterchen Gisela.

Aufnahme Hs. Staub

## Die Othmar Schoeck-Festwoche in Bern

Vom 22. bis 29. April findet in Bern eine «Othmar Schoeck-Festwoche» statt. Bei diesem Anlaß gelangen im dortigen Stadttheater und Casino in fünf Orchester- und Kammermusikkonzerten die Hauptwerke des Schweizer Komponisten zur Aufführung: «Lebendig begraben», «Elegie», «Notturno», «Vom Fischer und syner Fru» (konzertmäßig), Orchesterpräludium, «Postillon», «Wanderung im Gebirge», Klavierbilder und die Oper «Venus».



**Schiffsunfall am Rhein.** Als nach einer Sitzung der baselstädtischen Rheinschifffahrtskommission sich die Mitglieder, darunter die Regierungsräte Wenk und Dr. Brenner sowie Schifffahrtsdirektor P. Buser, mit dem Motorboot «Rhywille» nach Hause fahren wollten, stieß das Boot zwischen den Salinen und dem Rothaus an einen über den Rhein gespannten unbelaubten Eisendraht, kenterte und sank innerhalb ganz kurzer Zeit. Die Insassen konnten zum Teil schwimmend das Ufer erreichen, zum Teil wurden sie von einem Fährmann mit einem Notweidling in Sicherheit gebracht. Bild: Die gesunkene «Rhywille». Das Boot hat, abgesehen von den völlig zertrümmerten Kabinenscheiben, wenig Schaden genommen.

Aufnahme Prephot

## Das schweizerische Volksflugzeug?

Am 14. April führte der bekannte Segelflieger Ingenieur W. Farner in Dübendorf ein neues, von ihm konstruiertes Flugzeug vor. Das Flugzeug wurde im Flugzeugbau Grenchen gebaut. Seine Vorteile: günstiges Startvermögen, große Beweglichkeit, Billigkeit im Betrieb. Serienweise hergestellt soll die Maschine nur 10'000 Franken kosten. Wird dieser Doppeldecker das schweizerische Volks- und Reiseflugzeug werden? Bild: Das neue Flugzeug über Zürich.

Aufnahme Seidel

† Alt Direktor  
Oskar Miller

der langjährige Leiter der Papierfabrik Biberist und großzügiger Kunstmöder, starb 72 Jahre alt in Bern.



† Oberst J. J. Spinner  
langjähriger Sekretär der zürcherischen kantonalen Militärdirektion und während einiger Legislaturperioden Vertreter der freisinnigen Partei im Kantonsrat, starb 72 Jahre alt in Rüschlikon.



† Dr. Emil Cattani  
der bekannte Luzerner Nervenarzt, starb 74 Jahre alt.



† Franz Müller  
während 28 Jahren Vorsteher der Landwirtschaftsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, starb 90 Jahre alt in Zug.



† Josef Räber  
Verleger des Luzerner «Vaterland», Mitbegründer des Schweiz. Zeitungsverlegervereins und von 1915 bis 1929 dessen Präsident, starb 73jährig in Rom.



**Ururgroßmutter, Urgroßmutter, Großmutter, Mutter und Kind.** Die Ururgroßmutter feierte kürzlich ihren 86. Geburtstag, die Urgroßmutter ist 67 Jahre alt, die junge Großmutter steht im 42. Lebensjahr und ihre 21jährige Tochter hat vor 2 Monaten einem Mädchen das Leben geschenkt. Dieses außergewöhnliche Ereignis erklärt sich dadurch, daß sämtliche Mütter im durchschnittlichen Alter von 21 Jahren heirateten.